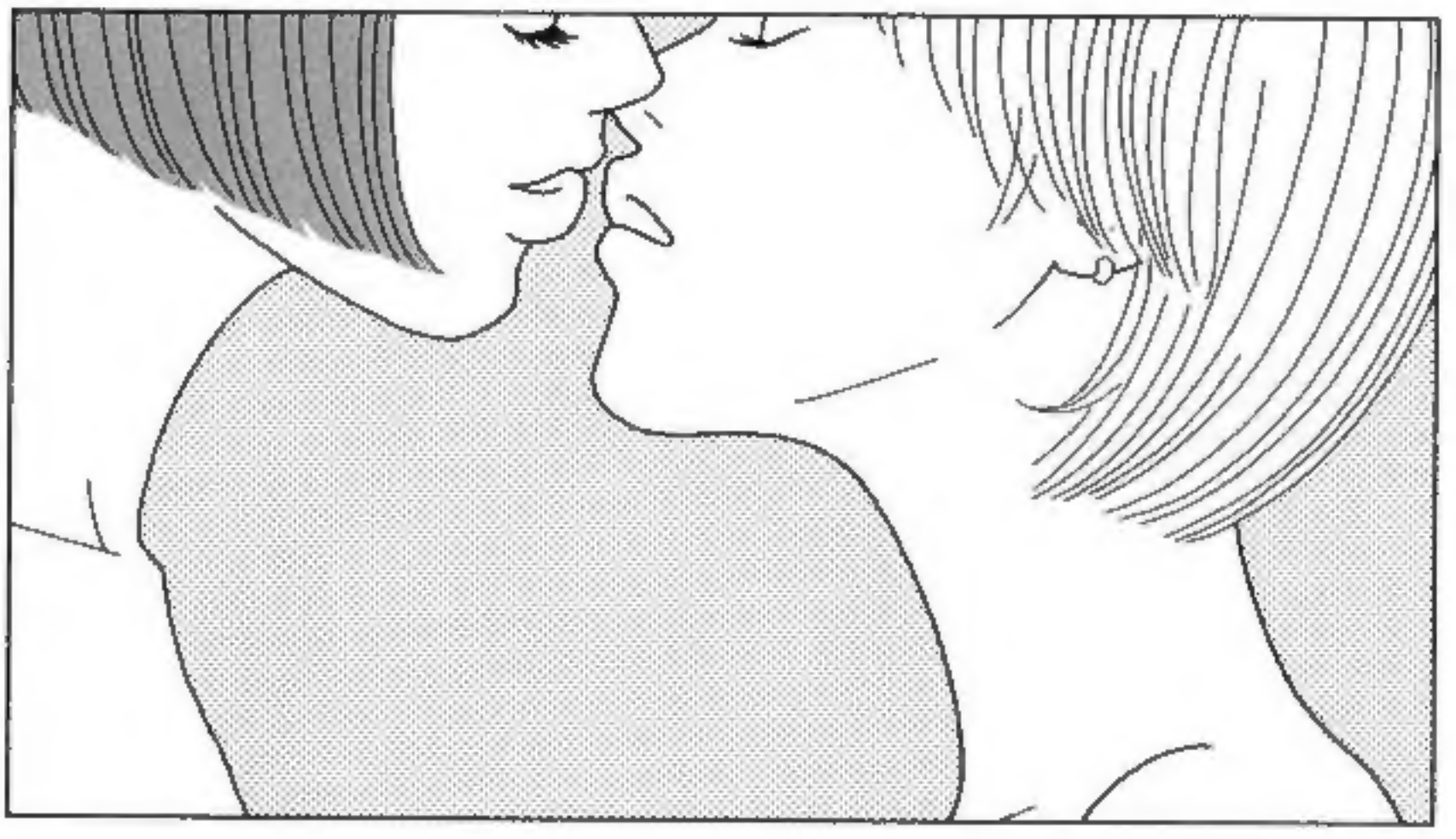
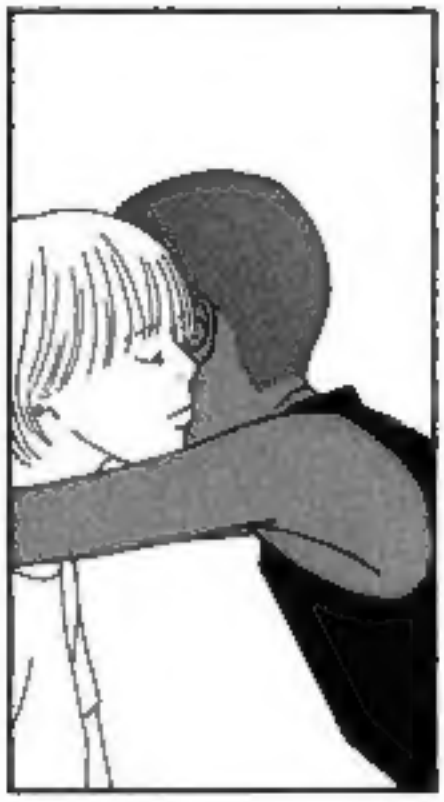
Versão em inglês: http://lilicious.net - http://kotonoha.monkey-pirate.com

Versão em português: http://aino.cjb.net



Capítulo 2: Niki

Angie.
Esta noite
sonhei
contigo.



Quando você
me abraçou
acho que senti
um cheiro
muito bom.

E tive o pres-
sentimento de
que algo mara-
vilhoso estava
para me
acontecer.

Sim, sei que já tenho
felicidade suficiente
em minha vida.
E estou agradecida
por isso, claro.

Quando acordei,
as oito e vinte,
o café-da-manhã
estava pronto e
me esperando
como sempre.

*SHI É UM SUFIXO FORMAL USADO PARA PESSOAS COM AS QUAIS NÃO SE TEM MUITA INTIMIDADE.

O ÚLTIMO TRABALHO DE TAKIZAWA-SHI* NÃO ME CHAMOU MUITA ATENÇÃO.

PARECE QUE ELES ESTAVÃO VIAJANDO PELA ÁFRICA E ÁSIA.

APOSTO QUE TÊM MUITAS COISAS INTERESSANTES PARA CONTAR. ESTOU ESPERANDO.

SE TIVESSE ME BATIDO NUM LUGAR ERRADO, ISSO SERIA TUDO PARA MIM.

QUANDO EU ERA JOVEM, UMA VEZ DISSE AO PINTOR TAGUCHI JUUZOU: "TUAS PINTURAS SÃO UMA PORCARIA".

ELE ME BATEU. TERMINEI COM SETE PONTOS NA CABEÇA.

OH, VOCÊ ACHA?

ENTRETANTO NÃO HÁ NECESSIDADE DE DIZER ISSO A ELE.

...

ELE MORREU ANO PASSADO, NÃO? E ERA MAIS JOVEM QUE EU.

ESSE HOMEM DE MODOS TÃO GENTÍS? UAU.

VENHA PEGÁ-LAS MAIS TARDE.

ESSE É O PLANO PARA ESTA NOITE, ASSIM VOCÊ TERÁ QUE FAZER SUA PRÓPRIA JANTA. ALÉM DISSO, ALGUMAS DE ROUPAS MISTURA-RAM-SE COM AS MINHAS.

OH, SINTO MUITO. FOI UM ACIDENTE.

KEITO!

SIM?

USAR CALCINHAS ASSIM PEQUENAS NÃO É BOM PARA A SAÚDE.

EU SEI. ESCUTE, KEITO.

MESMO PARA PESSOAS JOVENS,

MAS É VERDADE... ISSO NÃO É BOM PARA VOCÊ. DEVERIAS MANTER TEU ESTÔMAGO COBERTO, OK?

...

RUI.

OH, SINTO MUITO.

HÃ?

VERMELHA

ssh

ssh

Oh.

JOE'S RECORD SHOP*

É ela.

* LOJA DE DISCO DO JOE.

E parou na loja outra vez hoje.

Rezo que venha a tarde.

OLÁ!

HOJE ESTÁ MUITO LINDO AQUI FORA, NAO?

RECORD SHOP

flip
flip
flip

EI! LEVAREI ESTES, POR FAVOR.

EI, IRMÃ!!

OH!

KEITO, UM CLIENTE.

O jantar termina em um abrir e fechar de olhos quanto se está só, não?

A tarde em que Rui e Sumihiko saíram, cozinhei minha própria comida pela primeira vez em muito tempo, e comi em meu quarto.

O QUE VOCÊ CO-ZINHOU?

TUDO BEM.

AH, USEI UM POUCO DE TOICINHO, OVOS E CREME NOITE PASSADA.

HUMM.

ESPA-GUETE CARBO-RANA.

O QUE ACON-TECEU?

NÃO IM-PORTA, VÁ CHA-MAR RUI.

HÃ?

SE É UM DOS TEUS PRATOS FA-VORITOS, KEITO-SAN, EU O ADICIO-NAREI AO CARDÁPIO.

QUE VOCÊ FAZ POR AQUI?

OH.

AH, É VOCÊ, DAQUELA LOJA DE DISCOS.

O QUE ACON-TECEU?

É DE UMA CO-NHECIDA MINHA.

ESTA É TUA CASA?

ELA FOI VIAJAR E ME PEDIU QUE RE-GASSE SUAS PLANTAS.

QUANDO ESTOU NO TRABALHO AS VEZES TE VEJO DESCENDO ESTAS ESCADAS.

SÓ MATAVA O TEMPO ANTES DE ABRIR A LOJA

ENTÃO ESTAVA PASSEANDO POR AQUI?

TEM CERTEZA QUE TUDO BEM?

VEM?

ME PERGUNTO DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE TE VI -- REALMENTE VOCÊ TEM MUITO ESTILO --

VOCÊ É MODELO?

"VEM LOGO" !

ME PARECE QUE TENS MÚSCULOS MUITO FIRMES.

OH, OU TALVEZ UMA BAILARINA.

FAZ EXERCÍCIOS?

AH, NÃO. CLARO QUE NÃO!

O QUE !?

HE HE

DIGA-ME, VOCÊ FICA TODO O TEU TEMPO DO TRABALHO OBSERVANDO OS CLIENTES?

TRABALHANDO EM UMA LOJA DE DISCOS ESPECIALIZADA EM MÚSICA NEGRA.

HE HE

É MUITO ESPECIAL UMA GAROTA BRANCA COMO VOCÊ

TEUS LÁBIOS SÃO REALMENTE LINDOS. POSSO TOCÁ-LOS?

CLARO, NÃO ME IMPORTO.

HUM?

SE É A ISSO QUE TE REFERIAS, FAÇA-O MAIS.

HÃ?

TOCA-OS QUE CORRESPONDO.

SIM, TOQUE-ME.

POSSO TOCAR OUTROS LUGARES TAMBÉM?

TOQUE-ME EM TODAS AS PARTES.

AH...

AH.....!

AH!

AH!

AH!

AH!

AH!

ESTÁ ACA-BANDO? JÁ VAI ACABAR?

SUSPIRO

SUSPIRO

SUSPIRO

AH ...

SUSPIRO

SUSPIRO

SUSPIRO

•BE JO•

VOCÊ TAMBÉM É LÉS-BICA*?

NÃO É VERDADE.

ME PARECES MUITO ACOS-TUMADA A FAZER ISSO.

* AQUI ELAS USAM A PALAVRA "B.AN", QUE AS LÉSBICAS JAPONESAS USAM PARA SE NOMEAR

NÃO SE PREOCUPE COM ISSO. SÓ NOS DEIXAMOS LEVAR.

SABE, NORMALMENTE NÃO FARIA ALGO ASSIM COM ALGUÉM QUE ACABEI DE CONHECER.

QUE ACHA DE UM CHÁ?

VOCÊ PARECE SEDENTA.

SIM.

ENQUANTO NOS TOCÁVAMOS MUTUAMENTE, AMBAS DECIDIMOS QUE QUERÍAMOS FAZÊ-LO. NA REALIDADE É SÓ UMA SIMPLES NECESSIDADE.

ISTO NÃO É AMOR.

HÃ?

NÃO FOI ASSIM!

EU TE AMO! POR ISSO O FIZ!

HÁ?

SINTO MUITO, PARECE QUE TE FIZ INTERPRETAR MAL AS COISAS, ME DESCULPE.

NÃO POSSO SAIR CONTIGO, ENTAO...

SINTO MUITO.

JOE'S RECORD SHOP

REAL BLACK MUSIC

SINTO MUITO, TENCHOU.

IREI VARRER LÁ FORA AGORA MESMO.

EI, QUE ACONTECEU KEITO? VOCÊ CHEGOU 40 MINUTOS ATRASADA.

ssh

ssh

ssh

NIKI TACHI-HARA.*

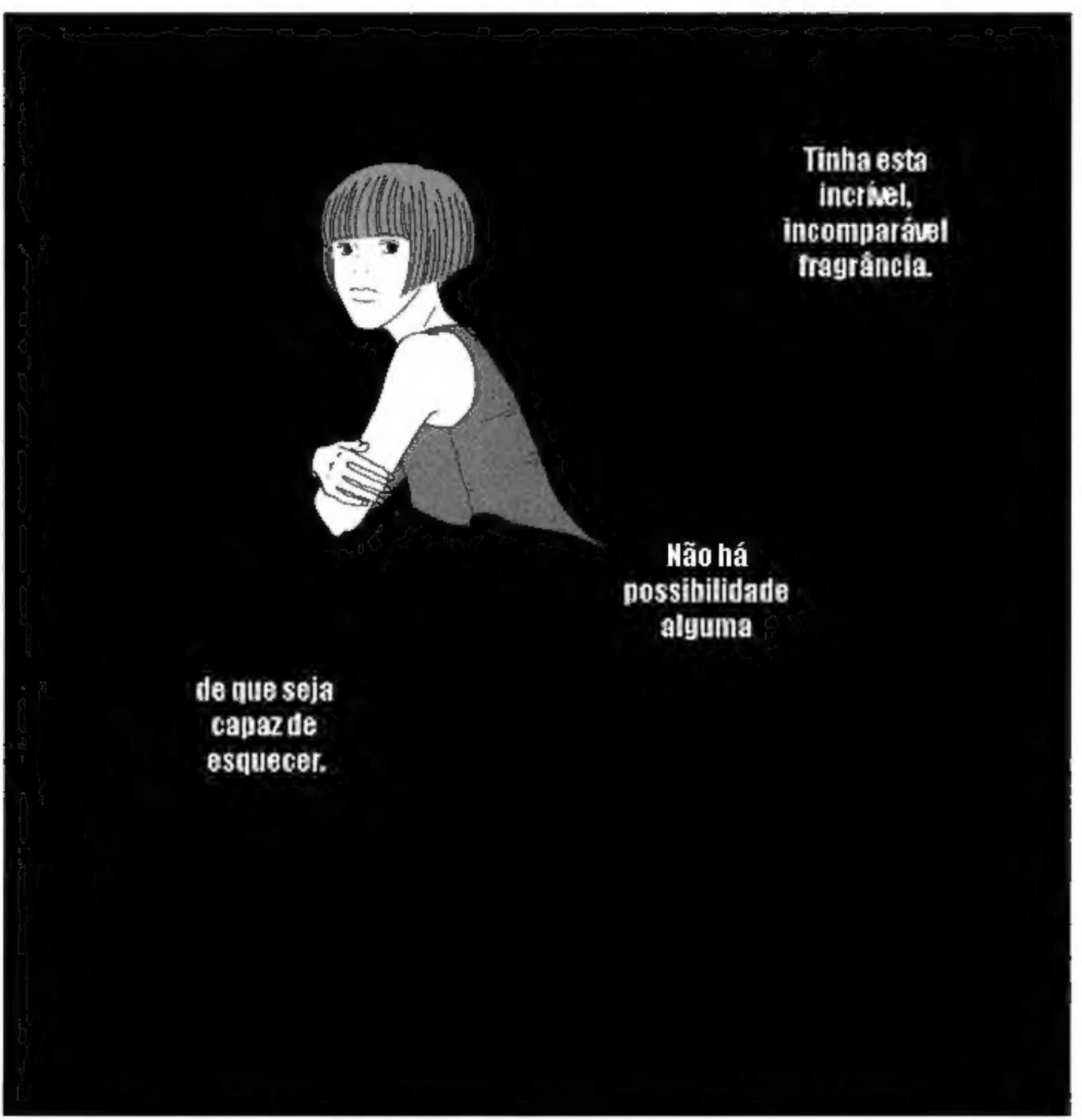
ADEUS, KEITO.

QUAL É O TEU?

DIGA-ME TEU NOME. O MEU É NAGAI KEITO.

* NIKI DISSE SEU NOME NA ORDEM OCIDENTAL, PRIMEIRO O NOME E DEPOIS O SOBRENOME.

Kiki.

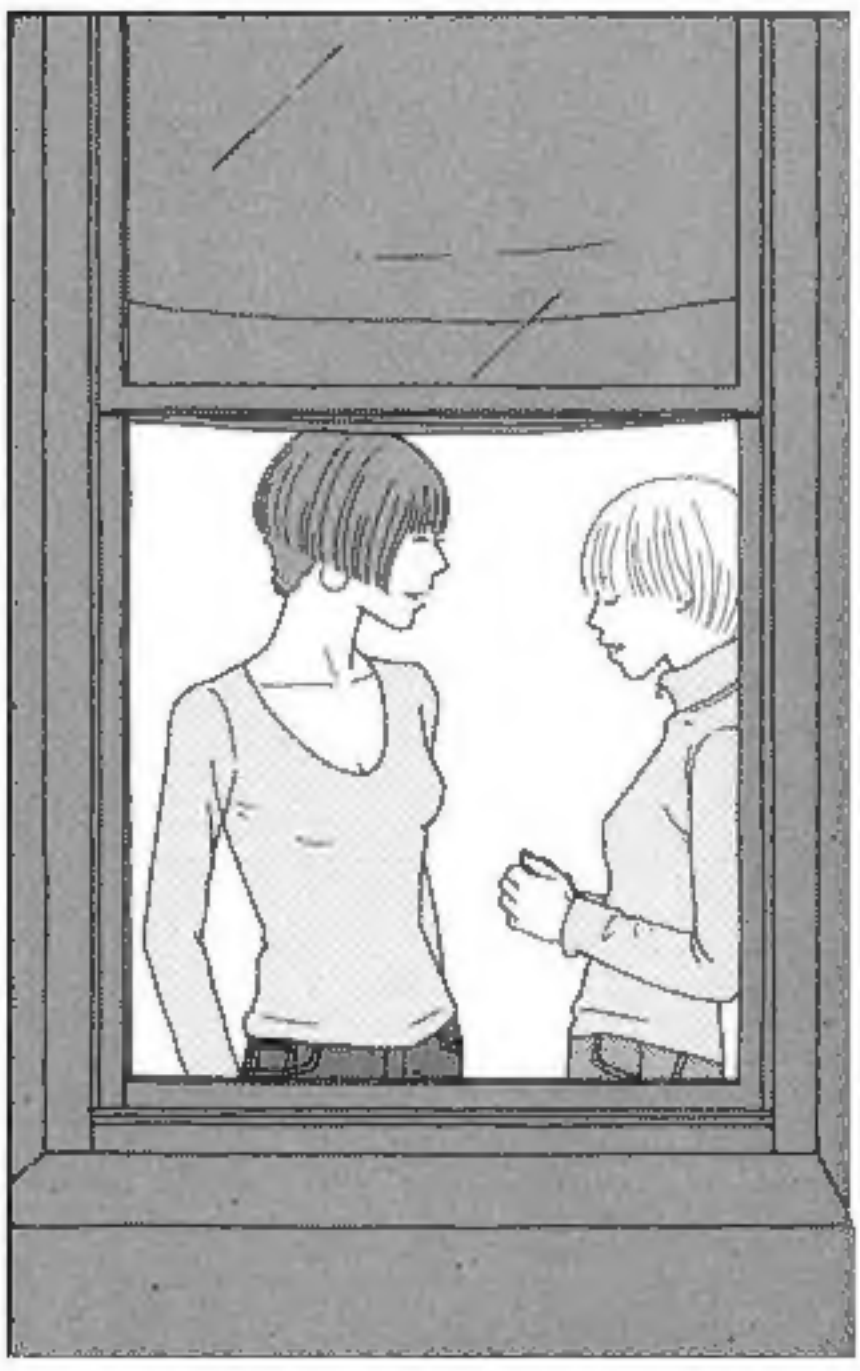

Tinha esta
incrível,
incomparável
fragrância.
Não há
possibilidade
alguma
de que seja
capaz de
esquecer.

Free Soul

Ebine Yamaji

http://www.ainoscanlations.org

aino@irchighway.net



Créditos

Tradução por Micklly

Edição por Micklly